



AR-2309

RUS ОТПАРИВАТЕЛЬ
одежды

ENG Garment steamer

UA ВІДПАРЮВАЧ
одягу

PL PAROWNICA
do ubrań

KZ Киімді
БУМЕН ЖІБІТКІШ

RO Fier de calcat cu aburi
pentru îmbrăcăminte

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

RO MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczetowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.
Кепілдік талонында дүкеннің мөртабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

RUS

1. Паровой утюжок
2. Гладильная доска
3. Паровой шланг
4. Телескопическая стойка
5. Зажим телескопической стойки
6. Основание парового шланга
7. Переключатель режимов
8. Индикатор вкл/выкл
9. Резервуар для воды
10. Корпус

ENG

1. Steam iron
2. Ironing board
3. Steam hose
4. Stand
5. Clamp of stand
6. Base of steam hose
7. Mode switch
8. On / off indicator
9. Water tank
10. Body

UA

1. Паровий прасок
2. Прасувальна дошка
3. Паровий шланг
4. Стька
5. Затискач стійки
6. Основа парового шлангу
7. Перемикач режимів
8. Індикатор увімк/вимкн
9. Резервуар для води
10. Корпус

KZ

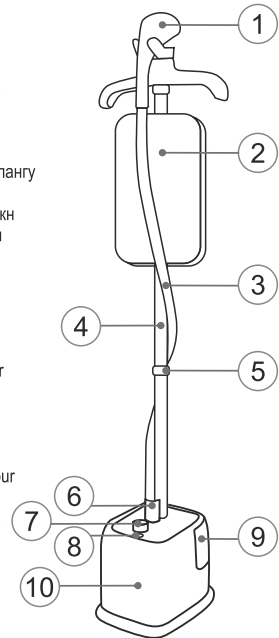
1. Бұмен үтіктеу
2. Үтіктеу тақтасы
3. Бұ түтігі
4. Тұру
5. Тірек қысқышы
6. Бұ түтігінің негізі
7. Режим ауыстырғышы
8. Қосу/өшіру көрсеткіші
9. Су ыдысы
10. Дене

PL

1. Żelazko parowe
2. Deska do prasowania
3. Wąż parowy
4. Stojak
5. Zacisk stojaka
6. Podstawa węży parowego
7. Przełącznik trybu
8. Wskaźnik włączania/wyłączania
9. Zbiornik na wodę
10. Korpus

RO

1. Fier de călcat cu abur
2. Masă de călcat
3. Furtun de abur
4. Stand
5. Clema suportului
6. Baza furtunului de abur
7. Comutator de mod
8. Indicator pornit / oprit
9. Rezervor de apă
10. Corp



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ЖИНАҚТАУЫ / ANSAMBLU

RUS

- Отпариватель одежды - 1
Паровой шланг с паровым утюжком - 1
Телескопическая стойка - 1
Щетка для очистки одежды - 1
Защитная варежка - 1
Гладильная доска - 1
Руководство по эксплуатации - 1
Гарантийный талон - 1
Упаковочная коробка - 1

UA

- Відпарювач одягу - 1
Паровий шланг з паровою праскою - 1
Телескопічна стійка - 1
Щітка для очищення одягу - 1
Захисна рукавиця - 1
Прасувальна дошка - 1
Посібник з експлуатації - 1
Гарантійний талон - 1
Пакувальна коробка - 1

KZ

- Киім бұмен пісіргіш - 1
Бұ үтікі бар бұ түтігі - 1
Телескопиялық тірек - 1
Киім тазалауға арналған щетка - 1
Қорғаныш қолғап - 1
Үтіктеу тақтасы - 1
Пайдаланушы нұсқаулығы - 1
Кепілдік талон - 1
Қаптама қорабы - 1

ENG

- Garment steamer - 1
Steam hose with steam iron - 1
Telescopic stand - 1
Brush for cleaning clothes - 1
Protective mitt - 1
Ironing board - 1
Instruction manual - 1
Warranty card - 1
Gift box - 1

PL

- Parownica do ubrań - 1
Wąż parowy z żelazkiem parowym - 1
Stojak teleskopowy - 1
Szczotka do czyszczenia ubrań - 1
Rękawica ochronna - 1
Deska do prasowania - 1
Instrukcja obsługi - 1
Karta gwarancyjna - 1
Pudełko prezentowe - 1

RO

- Aparat de aburi pentru haine - 1
Furtun de abur cu fier de călcat cu abur - 1
Stand telescopic - 1
Perie pentru curățarea hainelor - 1
Mănușă de protecție - 1
Masa de calcat - 1
Manual de instrucțiuni - 1
Card de garanție - 1
Cutie cadou - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации отпаривателя. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для разглаживания одежды, удаления складок с помощью потока водяного пара. Прибор предназначен для бытового и аналогичного назначения. Не подходит для промышленного использования.

Важно! Отпариватель, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1700-2000 Вт
Объем резервуара для воды – 1,6 л

Гарантийный срок в странах ЕАЭС
(Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан)
и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией отпаривателя во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- Отпариватель не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не оставляйте работающий или еще горячий отпариватель без присмотра, особенно, если неподалеку от него находятся дети.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Всегда помещайте паровой утюжок на подвес во избежание травм и ожогов.
- Избегайте контакта с горячей поверхностью парового утюжка и сетевого шнура отпаривателя. Не просовывайте карандаши или другие предметы в отверстия парового утюжка отпаривателя.
- Отпариватель следует использовать и хранить только в вертикальном положении на плоской, твердой, устойчивой поверхности.
- При помещении прибора на подставку необходимо убедиться, что поверхность, на которой расположена подставка, является устойчивой.
- Не используйте отпариватель, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. При возникновении неполадок отнесите отпариватель в сервисный центр. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок.
- Всегда отключайте отпариватель от электросети, если он не используется.
- Запрещено использовать отпариватель без воды. Во время использования отпаривателя следите за уровнем воды в резервуаре.
- Вилка должна быть извлечена из розетки перед тем, как резервуар для воды будет наполняться водой или сливом воды из резервуара для воды.
- Следует отключать прибор от сети электропитания во время наполнения и очистки.
- Заполняйте резервуар только холодной дистиллированной (не минеральной) водой. Ни в коем случае не заливайте иные жидкости, такие как моющее средство, бензин, уксус, и т.п.
- Передвигайте отпариватель, держась за телескопическую стойку.
- Отпариватель запрещается перемещать либо опрокидывать во время работы с наполненным резервуаром для воды.
- Не перегибайте и не тяните отпариватель за паровой шланг во избежание повреждения или утечки пара.
- Во время использования не направляйте паровой утюжок в сторону людей и животных.
- Не размещайте отпариватель у открытого огня, духовки и других отопительных приборов.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте отпариватель вне помещений или в условиях повышенной влажности, особенно в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна. Во избежание поражения электрическим током не включайте отпариватель влажными руками.
- Не используйте прибор если его уронили, если присутствуют видимые следы повреждения или если он протекает.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте отпариватель, штепсельную вилку, шнур в воду или другие жидкости.
- Следует соблюдать меры предосторожности при эксплуатации прибора в связи с выбросом пара.
- Заливное отверстие нельзя открывать во время использования
- Не отпаривайте одежду непосредственно на людях.
- При отключении отпаривателя от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания. Не перекручивайте и не наматывайте шнур вокруг корпуса устройства.
- Прежде чем приступить к разборке отпаривателя после использования дайте ему остыть.
- Не используйте отпариватель в целях, не предусмотренных инструкцией. Во избежание несчастных случаев отпариватель не накрывать!
- Использовать отпариватель необходимо только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Отпариватель не предназначен для промышленного или коммерческого применения. На неисправности, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. в промышленных или коммерческих целях) гарантия не распространяется.

СБОРКА ОТПАРИВАТЕЛЯ

Установите отпариватель на ровную устойчивую поверхность. Размотайте сетевой шнур.

Установите телескопическую стойку (4), как показано на рисунке 1. Следите, чтобы соединение было прочным. Отожмите зажим (5) и вытяните стойку (4). Зафиксируйте длину стойки зажимом (5).

Подсоедините паровой шланг (3) с паровым утюжком (1) к отпаривателю и зафиксируйте его, прикрутив основание парового шланга (6) по часовой стрелке до упора, как показано на рисунке 2.

Внимание! Запрещено использовать отпариватель с незафиксированной телескопической стойкой и/или не зафиксированными секциями телескопической стойки.

Установите подвес для парового утюжка и зафиксируйте его. Установите паровой утюжок на подвес для парового утюжка.

При необходимости установите гладильную доску (2), как показано на рисунке 3.

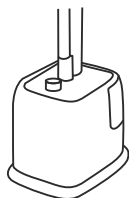


Рис. 1

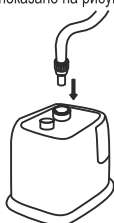


Рис. 2

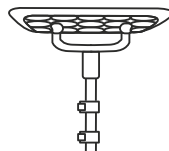


Рис. 3

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Отпариватель предназначен для работы только в вертикальном положении на сухой твердой ровной поверхности.

Перед использованием убедитесь, что подошва парового утюжка не загрязнена и резервуар для воды чист.

Проверьте, чтобы отпариватель был отключен от сети.

Снимите резервуар для воды (9). Затем откройте крышку и наполните его. Используйте дистиллированную воду. Не наливайте горячую воду в резервуар для воды (9). Закройте крышку резервуара для воды и установите его на отпариватель. Обязательно проверьте, чтобы резервуар для воды был установлен правильно. Вытяните шнур и подсоедините его к электросети.

Включить отпариватель и регулировать режим подачи пара можно при помощи переключателя режимов (7).

Используя переключатель режимов (7), установите необходимый уровень мощности в зависимости от используемого вида ткани:

- Сатин;
- Шифон;
- Шёлк;
- Синтетика;
- Нейлон;
- Полиэстер;
- Шерсть;
- Кашемир;
- Хлопок;
- Лен.

Через некоторое время из утюжка пойдет пар, что свидетельствует о готовности прибора к работе. При первом включении может появиться запах, это нормально и вскоре он исчезнет. Держите паровой утюжок (1) вертикально. Утюжьте снизу-вверх.

Для глажки рубашки, (платья и т.п.) повесьте рубашку на вешалку и плавными движениями, чуть касаясь, водите вертикально паровой утюжок (1). Избегайте контакта парового утюжка (1) и пара с открытыми частями тела, при необходимости используйте тефлоновую варежку, входящую в комплект поставки.

Во время работы работы, отпариватель будет издавать бурлящие звуки, что не свидетельствует о неисправности прибора.

По окончании работы устанавливайте паровой утюжок (1) на подвес для парового утюжка.

После использования опустошите резервуар для воды (9) и протрите его насухо.

Во время работы при перегреве или в случае нехватки воды, прибор автоматически отключается.

После устранения этих причин прибор возобновит работу.

Не устанавливайте аксессуары во время выброса пара во избежание получения ожогов! Не используйте прибор без воды во избежание повреждения! Избегайте перегрева парового шланга!

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

РУССКИЙ

ЧИСТКА. ВНИМАНИЕ! Перед чисткой или техническим обслуживанием отпаривателя необходимо обязательно извлечь вилку из розетки и дать ему остыть не менее 30 минут.

Поместите паровой утюжок на подвес. Протрите корпус влажной мягкой тканью и затем вытрите насухо.

Не используйте моющие абразивные средства и растворители. Снимите резервуар для воды и промойте его под струей воды, наливая воду и сливая несколько раз. Хорошо его просушите, затем снова установите его на отпариватель. Откройте крышку на дне прибора по направлению против часовой стрелки, слейте воду, прикрутите крышку. Поместите прибор для хранения в сухое место.

ОЧИСТКА ПРИБОРА ОТ НАКИПИ. Минеральный осадок внутри трубок и нагревателя может вызвать перебои в работе отпаривателя или поломку. В зависимости от качества воды в различных регионах рекомендуется очищать отпариватель от накипи.

Пожалуйста, следуйте инструкции:

1. Отключите прибор и отсоедините его от сети питания.
 2. Отсоедините паровой шланг.
 3. Отсоедините резервуар для воды и вылейте из него воду.
 4. Приготовьте смесь из воды и уксуса 50% на 50%.
 5. Медленно залейте смесь из воды и уксуса в резервуар для воды. Продолжайте вливать раствор, пока резервуар не наполнится наполовину. Установите резервуар для воды в прибор. Включите прибор и дайте смеси из воды и уксуса втечь в бойлер. Не отпаривайте этим раствором. Выключите прибор.
 6. Оставьте на 40 минут.
 7. Удалите раствор из резервуара для воды. Удалите раствор из бойлера отпаривателя, выкрутив пробку на дне прибора. Слейте раствор в раковину или другую емкость. Повторите процедуру с чистой водой, чтобы промыть внутреннюю систему отпаривателя.
 8. Сполосните резервуар для воды чистой водой и просушите.
- Собранный прибор готов к эксплуатации.
- ХРАНЕНИЕ.** Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии.

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю.

Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуту, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

РУССКИЙ

Информация о производителе

Изготовитель: Ист Марк Глобал Лимитед (Рум 1503, 15/Ф, М Плейс, 54 Вон Чук Хан Роуд, Вон Чук Хан, Гонконг, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214016, Смоленская область, г. Смоленск, ул. Соболева, д. 25

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость

технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 « Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Срок службы - тридцать шесть месяцев.

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр

ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-766989.



ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance.

Save the instruction manual as you may require it in future.

Use the garment steamer for smoothing clothes, removing wrinkles with the help of steam.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Power consumption: 1700-2000 W

Water tank volume - 1,6 L

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before operating the steamer to avoid damage during use. Incorrect handling can lead to damage of the product and to the health of the user.
- Before the first use make sure that the product specifications match the mains supply.
- The steamer should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental ability, or lack of experience or knowledge, if they are not controlled or not instructed on the use of the device by the person responsible for their safety.
- Do not leave unattended the device in operation or still hot, especially if there are children near it.
- Always place the steam iron on the hanger to avoid injury and burns.
- Avoid contact with the hot surface of the steam iron and the power cord of the steamer. Do not put pencils or other items in the steamer holes of the steamer.
- The steamer is designed to work only in an upright position on a dry, flat surface.
- Do not use the steamer if the cord or plug is damaged, or if the appliance itself is damaged or defective. In case of problems, take the steamer to the service center. Do not repair the appliance yourself.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service or any qualified personnel.
- Do not allow the power cord to touch sharp edges.
- Always unplug the steamer when not in use.
- Do not use the steamer without water. When using the steamer, monitor the water level in the tank.
- Always unplug the steamer from the mains before filling or draining the water tank.
- Fill the tank only with distilled (non-mineral) water. Never fill it with liquids, such as detergent, gasoline, vinegar and so on.
- Move the steamer by holding the telescopic stand.
- The steamer must not be moved or tipped during operation with a filled water tank.
- Do not bend or pull the steamer over the steam hose to avoid damage or steam leakage.
- While using do not direct the steam iron toward humans or animals.
- Do not place the steamer near open flames, ovens, or other heaters.
- Do not use accessories that are not included in the set.
- Do not use the steamer outdoors or in humid conditions, especially near bath, shower or swimming pool. To prevent electric shock, do not operate the steamer with wet hands.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse the steamer, plug, cord in water or other liquids.

ENGLISH

- To avoid burns do not install accessories during use.
 - Do not steam directly on people.
 - When disconnecting the steamer from the mains, hold the plug with hand, do not pull on the power cord. Do not twist and do not wind the cord around the device.
 - Make sure that the device is cooled before storing it.
 - Do not use the steamer for purposes not specified in the instructions. To prevent accidents, do not cover the steamer!
 - Use the steamer only for domestic purposes in accordance with this Operation Manual.
- The steamer is not suitable for industrial or commercial use. Guarantee does not apply on faults caused by the use of products for purposes that go beyond personal domestic needs (ie for industrial or commercial purposes).

ASSEMBLING

Place the steamer on a flat, stable surface. Unwind the power cord.

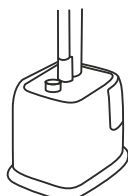
Install the telescopic stand (4) as shown in picture 1. Make sure that the connection is firm. Release the clamp (5) and pull out the telescopic stand (4). Secure the length of the rack with the clamp (5).

Connect the steam hose (3) with the steam iron (1) to the steamer and secure it by screwing the base of the steam hose (6) clockwise as far as it will go, as shown in picture 2.

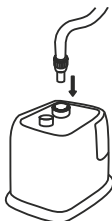
Warning! Do not use the steamer with an unlocked telescopic steamer stand and/or unlocked sections of the telescopic steamer stand.

Install the steam iron hanger and secure it. Place the steam iron on the steam iron hanger.

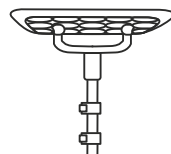
If necessary, install the ironing board (2) as shown in picture 3.



Picture 1



Picture 2



Picture 3

OPERATION

Attention! The steam iron is designed to be used only in an upright position on a dry, hard, flat surface.

Before use, make sure that the soleplate of the steam iron is not dirty and that the water tank is clean.

Check that the steamer is unplugged. Remove the water tank (9). Then open the lid and fill it up. Use distilled water. Do not pour hot water into the water tank (9). Close the cover of the water tank and place it on the steamer. Always make sure that the water tank is installed correctly.

Pull out the cord and plug it into the power supply.

Use the mode switch (7) to turn on the steamer and adjust the steam mode.

Using the mode switch (7), set the required power level depending on the type of fabric being used:

- Satin;
- Chiffon;
- Silk;
- Synthetics;
- Nylon;
- Polyester;
- Wool
- Cashmere;
- Cotton;
- Linen.

After a short time, steam will come out of the iron, indicating that it is ready for use. There may be an odor when the iron is first turned on, this is normal and will soon disappear. Hold the steam iron (1) vertically. Iron from bottom to top.

To iron a shirt, (dress, etc.), hang the shirt on a hanger and gently move the steam iron (1) vertically with a slight touching motion. Avoid contact of the steam iron (1) and steam with exposed body parts, if necessary use the supplied Teflon mitt.

During operation, the steamer will make a bubbling sound, which does not indicate a malfunction of the appliance.

When finished, place the steam iron (1) on the steam iron hanger. After use, empty the water tank (9) and wipe it dry.

During operation, if the appliance overheats or if there is a shortage of water, it will automatically switch off.

Once these causes have been remedied, the appliance will resume operation.

Do not install accessories during the release of steam to avoid burns! Do not use the appliance without water. Avoid bend of the steam hose!

ENGLISH

CLEANING, TRANSPORTATION AND STORAGE

TRANSPORTATION. The device should be transported by any type of covered transportation using the rules of cargo securing that ensure preservation of the product's appearance and/or packaging and its further safe operation. DO NOT subject the device to shock loads during loading and unloading operations.

CLEANING. ATTENTION! Before cleaning or servicing the steam iron, be sure to remove the plug from the outlet and allow it to cool for at least 30 minutes.

Place the steam iron on the hanger. Wipe the body with a damp soft cloth and then wipe dry. Do not use abrasive detergents or solvents. Remove the water tank and rinse it under running water, pouring water in and draining it several times. Dry it well, then put it back on the steamer. Unscrew the lid on the bottom of the appliance in a counterclockwise direction, drain the water, and screw the lid back on. Place the appliance in a dry place for storage.

DESCALING THE APPLIANCE. Mineral deposits inside the tubes and heater can cause the steamer to malfunction or break down. Depending on the water quality in different regions, it is recommended to descale the steamer.

Please follow the instructions:

1. Turn off the appliance and unplug it from the power supply.
2. Disconnect the steam hose.
3. Disconnect the water tank and drain the water from it.
4. Prepare a 50%/50% mixture of water and vinegar.
5. Slowly pour the water and vinegar mixture into the water tank. Keep pouring in the solution until the tank is half full. Place the water tank in the appliance. Turn on the appliance and allow the water and vinegar mixture to flow into the boiler. Do not steam with this solution. Turn the appliance off.
6. Leave it on for 40 minutes.
7. Remove the solution from the water tank. Remove the solution from the steamer's boiler by unscrewing the plug at the bottom of the appliance. Drain the solution into a sink or other container. Repeat the procedure with clean water to rinse the internal system of the steamer.
8. Rinse the water tank with clean water and dry.

The assembled appliance is ready for use.

STORAGE. The appliance should be stored indoors, in conditions that will preserve the product's appearance and ensure its safe use. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dry before storing it.

RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).

The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the date on the gift box
For warranty service, please contact the nearest service centre.

